



Commercial Sensor Lavatory Faucet Remote Control

User Guide

Télécommande pour Robinet de Lavabo à Capteur Commercial

Guides de l'Utilisateur

Control Remoto para Lavabos con Sensor de Establecimientos Comerciales

Guía del Usuario

PFXEREMOTE



Settings Adjustment

Adjusting the Settings with the Remote Control

If necessary, the sensor settings can be adjusted as following:

Shut off the water supply. In order to adjust the sensor with the remote control, hold the remote control straight in front of the sensor in a distance of about 6-8" (15-20cm). Choose the function you want to adjust by pressing once on one of the function buttons. After pressing once on a specific function button, a quick flashing of the blue light at the front of the sensor will occur. At this stage, you can change the setting by pressing the (+) or the (-) buttons; every push will increase or decrease one level. After finishing the adjustment, turn the water supply back on.

Réglage des Paramètres

Réglage des paramètres à l'aide de la télécommande

Si nécessaire, les réglages du capteur peuvent être ajustés comme suit :

Couper l'alimentation en eau. Pour régler le capteur à l'aide de la télécommande, la tenir devant le capteur à une distance d'environ 15-20 cm. Choisir la fonction à régler en appuyant une fois sur l'une des touches de fonction. Après avoir appuyé une fois sur une touche de fonction spécifique, la lumière bleue à l'avant du capteur se met à clignoter rapidement. À ce stade, le réglage peut être modifié en appuyant sur les touches (+) ou (-); chaque pression augmente ou diminue d'un niveau. Une fois l'installation terminée, ouvrir à nouveau l'alimentation en eau.

Ajuste de Configuración

Ajuste de la configuración con el control remoto

Si es necesario, se puede ajustar la configuración del sensor de la siguiente manera:

Cierre el suministro de agua. Para ajustar el sensor con el control remoto, afirme el control remoto recto frente al sensor a una distancia de aproximadamente 15 a 20 cm. Para elegir la función que desea ajustar, presione una vez uno de los botones de función. Después de presionar un botón de función específico, ocurrirá un parpadeo rápido de una luz azul en la parte delantera del sensor. En esta etapa, puede cambiar el ajuste con los botones (+) o (-); cada vez que presione, aumentará o disminuirá un nivel. Después de terminar el ajuste, vuelva a abrir el suministro de agua.



Detection Range

This faucet was supplied with a self adjusting sensor. The ideal detection range for the specific location will be set automatically.

Only if necessary, use the remote control to adjust the sensor range as follows:

Press the RANGE button. Wait until a quick flashing of the blue light in the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the range and (-) to reduce it. Every push will increase or decrease one level.

NOTE: Once you have changed the detection range with the remote control, the distance will be remembered by the sensor, even if the power source is disconnected. To get back to the self adjustment mode, use the ADJ button only.

Portée de Détection

Ce robinet a été fourni avec un capteur à réglage automatique. La portée de détection idéale pour l'emplacement spécifique sera réglée automatiquement. Si nécessaire uniquement, utiliser la télécommande pour régler la portée du capteur comme suit :

Appuyer sur la touche RANGE (PORTÉE). Attendre le clignotement rapide de la lumière bleu dans l'œil du capteur. Appuyer ensuite sur (+) pour augmenter la portée et sur (-) pour la réduire. Chaque pression augmente ou diminue d'un niveau.

REMARQUE : Une fois la portée de détection modifiée avec la télécommande, la distance sera mémorisée par le capteur, même si la source d'alimentation est débranchée. Pour revenir au mode de réglage automatique, utiliser uniquement la touche ADJ (RÉGLAGE).

Rango de Detección

Esta llave cuenta con un sensor de ajuste automático. El rango de detección ideal para la ubicación específica se ajustará automáticamente. Solo si es necesario, use el control remoto para ajustar el rango del sensor de la siguiente manera:

Presione el botón RANGE (Rango). Espere hasta que se perciba un parpadeo rápido de la luz azul en la mirilla del sensor. Luego, presione (+) para aumentar el rango y (-) para reducirlo. Cada vez que presione, aumentará o disminuirá un nivel.

TENGA EN CUENTA: Una vez que cambie el rango de detección con el control remoto, el sensor recordará la distancia, incluso si se desconecta la fuente de alimentación. Para volver al modo de ajuste automático, solo use el botón ADJ (Ajuste).



Entrance to the Self Adjustment Mode

Check that no objects are in front of the sensor. Press the ADJ button. Once a quick flashing of the blue light of the sensor eye is perceived, release the button and move away from the sensor area. The ideal sensor range for the specific location will be set automatically. Once the self adjustment has taken place, the solenoid valve will be opened and closed for 1 second as an indication that the ideal sensor range was set and the product is ready for use.

Activation du Mode de Réglage Automatique

Vérifier qu'aucun objet ne se trouve devant le capteur. Appuyer sur la touche ADJ. Lorsque la lumière bleu dans l'œil du capteur clignote, relâcher le bouton et s'éloigner du capteur. La portée idéale du capteur pour l'emplacement spécifique sera réglée automatiquement. Une fois le réglage automatique effectué, l'électrovanne s'ouvre et se ferme pendant une seconde pour indiquer que la portée idéale du capteur a été réglée et que le produit est prêt à être utilisé.

Entrada al Modo de Ajuste Automático

Revisar que no haya objetos frente al sensor. Presione el botón ADJ. Una vez que se perciba el parpadeo rápido de la luz azul en la mirilla del sensor, suelte el botón y aléjese del área del sensor. El rango ideal del sensor para la ubicación específica se ajustará automáticamente. Una vez que se haya realizado el ajuste, se abrirá y cerrará la válvula de solenoide durante 1 segundo como una indicación de que se ajustó el rango ideal del sensor y que el producto está listo para su uso.



Security Time

The security time prevents continuous running of water due to reflections or vandalism. By default, if the sensor is covered for more than 90 seconds, the water flow will shut automatically. To resume regular operation, any obstruction must be removed.

Press the SEC button. Wait until a quick flashing of the blue light in the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the security time and (-) to reduce it.

Délai de Sécurité

Le délai de sécurité empêche l'écoulement continu de l'eau en cas de reflet ou de vandalisme. Par défaut, si le capteur est couvert pendant plus de 90 secondes, le débit d'eau s'arrête automatiquement. Pour reprendre un fonctionnement régulier, toute obstruction doit être retirée. Appuyer sur la touche SEC (SÉCURITÉ). Attendre le clignotement rapide de la lumière bleue dans l'œil du capteur. Appuyer ensuite sur (+) pour augmenter le délai de sécurité et sur (-) pour le réduire.

Tiempo de Seguridad

El tiempo de seguridad evita el funcionamiento continuo del agua debido a reflejos o vandalismo. De manera predeterminada, si el sensor está cubierto por más de 90 segundos, el flujo de agua se cortará automáticamente. Para reanudar la operación regular, se deben retirar las obstrucciones. Presione el botón SEC (Seguridad). Espere hasta que se perciba un parpadeo rápido de la luz azul en la mirilla del sensor. Luego, presione (+) para aumentar el tiempo de seguridad y (-) para reducirlo.



Delay In Time

It is recommended to change the delay in time for flush valves for urinals or toilets only.

If required, the delay in time can also be modified in faucets as follows:

Press the IN button. Wait until a quick flashing of the blue light in the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the delay in time and (-) to reduce it.

Délai d'Entrée

Il est recommandé de modifier le délai d'entrée pour les robinets de chasse d'urinoirs ou de toilettes uniquement. Si nécessaire, le délai d'entrée peut également être modifié sur les robinets comme suit :

Appuyer sur la touche IN (ENTRÉE). Attendre le clignotement rapide de la lumière bleue dans l'œil du capteur. Appuyer ensuite sur (+) pour augmenter le délai d'entrée et sur (-) pour le réduire.

Retardo de Tiempo de Entrada

Se recomienda cambiar el retardo de tiempo de entrada para válvula de descarga para urinarios o inodoros únicamente. Si es necesario, también se puede modificar el retardo de tiempo de entrada en llaves de la siguiente manera:

Presione el botón IN (Entrada). Espere hasta que se perciba un parpadeo rápido de la luz azul en la mirilla del sensor. Luego, presione (+) para aumentar el retardo de tiempo de entrada y (-) para reducirlo.



Delay Out Time

This button allows modifying the water flow time after the user's hands leave the sensor area. A delay out time close to 0 will save more water. An increased delay out time will make the user experience more comfortable.

If required, the delay out time can be modified as follows:

Press the OUT button. Wait until a quick flashing of the blue light in the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the delay out time and (-) to reduce it.

Délai de Sortie

Ce bouton permet de modifier le temps d'écoulement de l'eau après que les mains de l'utilisateur quittent la zone du capteur. Un délai de sortie proche de 0 permet d'économiser davantage d'eau. Une augmentation du délai de sortie rendra l'expérience de l'utilisateur plus confortable.

Si nécessaire, le délai de sortie peut être modifié comme suit :

Appuyer sur la touche OUT (SORTIE). Attendre le clignotement rapide de la lumière bleu dans l'œil du capteur. Appuyer ensuite sur (+) pour augmenter le délai de sortie et sur (-) pour le réduire.

Retardo de Tiempo de Salida

Este botón permite modificar el tiempo de flujo de agua después de que el usuario saca las manos del área del sensor. Un retardo de tiempo de salida cercano a 0 ahorrará más agua. Un mayor retardo de tiempo de salida hará que la experiencia del usuario sea más cómoda.

Si es necesario, se puede modificar el retardo de tiempo de salida de la siguiente manera:

Presione el botón OUT (Salida). Espere hasta que se perciba un parpadeo rápido de la luz azul en la mirilla del sensor. Luego, (+) para aumentar el retardo de tiempo de salida y (-) para reducirlo.



24-hour Hygiene Flush

This model includes a 24-hour hygiene flush which is disabled. To activate the hygiene flush, press the clock button. Wait until a quick flashing of the blue light in the sensor eye is perceived. Then press (+) to activate the hygiene flush. To disable it again, press (-) to deactivate it.

Rinçage d'Hygiène à 24 Heures

Ce modèle comprend un rinçage d'hygiène à 24 heures qui est désactivé. Pour activer le rinçage d'hygiène, appuyer sur la touche de l'horloge. Attendre le clignotement rapide de la lumière bleu dans l'œil du capteur. Appuyer ensuite sur (+) pour activer le rinçage d'hygiène. Pour le désactiver à nouveau, appuyer sur (-).

Descarga Higiénica de 24 Horas

Este modelo incluye una descarga higiénica de 24 horas, la que está desactivada. Para activar la descarga higiénica, presione el botón de reloj. Espere hasta que se perciba un parpadeo rápido de la luz azul en la mirilla del sensor. Luego, presione (+) para activar la descarga higiénica. Para desactivarla nuevamente, presione (-).



Comfort Flush

If your model includes a Comfort flush setting, it can be activated by pressing the flush button.

When the button is pressed, one blink of the blue light in the sensor eye is perceived. The pre-programmed flush cycle will take place then.

The Comfort flush cannot be interrupted or deactivated until it is over.

Rinçage de Confort

Si votre modèle comprend un réglage de rinçage de confort, il peut être activé en appuyant sur la touche de rinçage.

En activant la touche, la lumière bleue dans l'œil du capteur clignote une fois. Le cycle de rinçage préprogrammé a alors lieu.

Le rinçage de confort ne peut pas être interrompu ou désactivé tant qu'il n'est pas terminé.

Descarga Cómoda

Si su modelo incluye una configuración de descarga cómoda, se puede activar con el botón de descarga.

Cuando se presiona el botón, se percibe un parpadeo de la luz azul en la mirilla del sensor. Entonces, se realizará el ciclo de descarga preprogramado.

La descarga cómoda no se puede interrumpir ni desactivar hasta que haya terminado.



Temporary Off Function

This function is ideal to perform any kind of activity in front of the sensor without operating the system (for example, cleaning).

The faucet will remain shut for 1 minute when this button is pressed once. To cancel this function and to return to normal operation, press the On/Off button again or wait 1 minute.

Fonction d'Arrêt Temporaire

Cette fonction est idéale pour effectuer tout type d'activité devant le capteur sans activer le système (p. ex., nettoyage).

Le robinet reste fermé pendant une minute lorsque cette touche est pressée une fois. Pour annuler cette fonction et revenir au fonctionnement normal, appuyer à nouveau sur la touche On/Off (Activer/Désactiver) ou attendre une minute.

Función de Apagado Temporal

Esta función es ideal para realizar cualquier tipo de actividad adelante del sensor sin accionar el sistema (por ejemplo, limpieza).

La llave permanecerá apagada durante 1 minuto cuando este botón se presione una vez. Para cancelar esta función y volver al funcionamiento normal, presione nuevamente el botón On/Off (Encendido/Apagado) o espere 1 minuto.



Reset Button

This function restores all the factory settings except for the sensor range. If required, press the Reset button and without releasing it, press the (+) button once.

Touche Reset (Réinitialiser)

Cette fonction rétablit tous les paramètres d'usine, à l'exception de la portée du capteur. Si nécessaire, appuyer sur la touche Reset et, sans la relâcher, appuyer une fois sur la touche (+).

Botón de Restablecimiento

Esta función restablece toda la configuración de fábrica, excepto el rango del sensor. Si es necesario, presione el botón de restablecimiento y, sin soltarlo, presione el botón (+) una vez.

NOTE: To enter the self adjusting mode, use the ADJ button. To change the sensor range, use the RANGE button.

REMARQUE : Pour entrer en mode de réglage automatique, utiliser uniquement la touche ADJ. Pour modifier la portée du capteur, utiliser la touche RANGE.

TENGA EN CUENTA: Para ingresar al modo de ajuste automático, use el botón ADJ. Para cambiar el rango del sensor, use el botón RANGE.